Seminario sulle tecniche di Comunicazione Aumentativa ed Alternativa (CAA) in età scolare

Libri in simboli

Logopedista Simona Interlando
Logopedista Valentina Scali

BY NC SA

PERCHE' E' IMPORTANTE LA LEGGERE AL BAMBINO?

Lettura ad alta voce da parte di un adulto nei primi anni di vita

- Attività **molto recente** nella storia dell'uomo
- Ha una fondamentale valenza affettiva
- Favorisce e stimola la comunicazione ed il linguaggio

PERCHE' E' IMPORTANTE LA LEGGERE AL BAMBINO?

La lettura come ponte...

Attraverso le storie, il bambino ritrova e riconosce le proprie esperienze quotidiane e le proprie paure ed emozioni.

NARRARE E COMUNICARE

La presenza di un disturbo della comunicazione in un bambino interrompe la continua costruzione/condivisione di significati tra lui e il mondo che lo circonda.

Diviene necessario trovare precocemente modalità che consentano di riattivare

interazioni comunicative funzionali.

BY NC SA

COSA SIGNIFICA “SU MISURA?”

E' però fondamentale utilizzare materiale

“su misura”

ADEGUATO AI BISOGNI DI QUELLO SPECIFICO BAMBINO IN QUELLA FASE DELLA SUA VITA:

CUCIRE UN VESTITO DI SARTORIA PER IL BAMBINO

BY NC SA

IL VESTITO SU MISURA

- Nella scelta dell'argomento
- Nell'accessibilità comunicativa
- Nella grafica e nelle immagini
- Nell'accessibilità fisica
- Nel modo di leggere
- Nella scelta del luogo in cui leggere

SU MISURA NELLA SCELTA DELL'ARGOMENTO

Dalla condivisione di tali elementi si valuta l'opportunità di costruire due differenti tipologie di libro su misura

- **IL LIBRO PERSONALIZZATO**
- **IL LIBRO MODIFICATO**

SU MISURA NELLA SCELTA DELL'ARGOMENTO

IL LIBRO PERSONALIZZATO

- E' un libro completamente nuovo che viene creato per quello specifico bambino
- Trasforma in storia un'**esperienza emotiva** importante

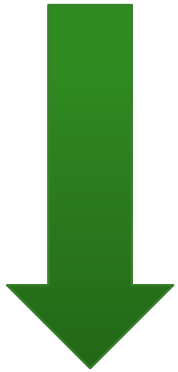
SU MISURA NELLA SCELTA DELL'ARGOMENTO

IL LIBRO MODIFICATO

- Prende avvio da un libro già esistente che viene modificato per essere reso accessibile.
- Consente di esporre il bambino ad un linguaggio più ricco e strutturato.
- Permette tutti i giochi di emozioni e le ripetizioni che vengono normalmente utilizzati per sostenere l'ascolto e la narrazione negli altri bambini.

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

Una volta scelto l'argomento è necessario apportare le modifiche necessarie



4 modelli di riferimento per la costruzione di libri

BY NC SA

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

I modelli di riferimento

- Libro molto semplice
- Libro semplice
- Libro elaborato
- Libro molto elaborato

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

LIBRO MOLTO SEMPLICE

- Contenuto di massimo aggancio motivazionale
- Figure su fondo bianco, nitide, ben contrastate, con pochi elementi
- Poche pagine (da 1 a 4)
- Struttura della frase breve e molto lineare
- Numero limitato di simboli per pagina (tra 4 e 8)

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

LIBRO SEMPLICE

- Figure chiare
- Numero di pagine compreso tra 4 e 10
- Struttura della frase lineare, ma non necessariamente breve
- Discreto numero di simboli per pagina (8-20)
- Il contenuto non deve essere banalizzato

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

LIBRO ELABORATO

- Figure di maggiore complessità
- Numero di pagine abbastanza elevato (più di 8-10)
- Struttura della frase progressivamente più ricca
- Molti simboli per pagina (tra 20-40)

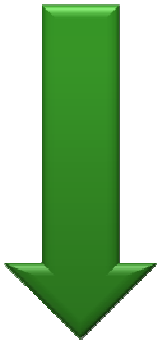
SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

LIBRO MOLTO ELABORATO

- Figure anche complesse
- Numero di pagine anche molto elevato (oltre 15)
- Struttura della frase ricca e anche complessa
- Moltissimi simboli per pagina (oltre 40)

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

MODIFICAZIONE DELLA STRUTTURA DELLA FRASE



SCRITTURA CONTROLLATA

BY NC SA

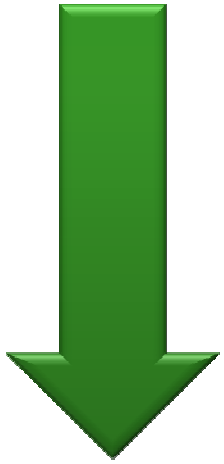
SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

SCRITTURA CONTROLLATA

- Necessaria per rendere comprensibile un testo
- Occorre porre attenzione al vocabolario e alla struttura morfo-sintattica delle frasi da utilizzare
- Occorre porre attenzione all'organizzazione logica del testo per fornire al lettore tutti gli appigli che servono per **capire il testo**

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

Testo modificato e "ristrutturato"



TRADUZIONE IN SIMBOLI

BY NC SA

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

Testo in simboli

E' fondamentale tradurre tutto il testo in simboli

introdurre precocemente i simboli di verbi, emozioni, **parole astratte e simboli poco**

indicare in modo del tutto naturale i simboli mentre si legge **(modeling).**

BY NC SA

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

Testo in simboli

UTILIZZO DEI SIMBOLI IN BIANCO E NERO

- Sono più funzionali e affaticano di meno
- Facilitano gli utenti nel passare rapidamente da un simbolo all'altro seguendo il modeling dell'adulto
- Garantiscono una migliore tenuta dell'attenzione.

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

Testo in simboli

RIQUADRATURA ESTERNA

- Aiuta a delimitare l'**unità di senso** poiché lega insieme la parola scritta e il simbolo, facilitando l'attribuzione di significato
- Particolarmente utile per ragazzi che hanno difficoltà di comprensione linguistica
- Rende più semplice indicare i simboli durante la lettura

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

Testo in simboli

- Il testo in simboli deve essere allineato a sinistra, con una spaziatura regolare tra i simboli
- Il testo alfabetico dentro i simboli è posto in alto ed è in genere in stampatello minuscolo

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

Testo in simboli

LA PUNTEGGIATURA

- E' fondamentale inserire i segni di punteggiatura al punto giusto nella frase e andare a capo nel punto corretto.

- Quando si va a capo in modo casuale è più difficile per chi legge e per chi ascolta mantenere il filo del discorso che non scorre in modo naturale.

- L'ideale è mantenere l'intero **nucleo di senso** su una sola riga.

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

Testo in simboli

QUALI SIMBOLI SCEGLIERE?

SCEGLIERE SULLA BASE DELLO SVILUPPO FISIOLOGICO DEL PROCESSO DI COMPRENSIONE LINGUISTICA CHE AVVIENE NEL BAMBINO NEI PRIMI ANNI DI VITA

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

Testo in simboli

LIBRO MOLTO SEMPLICE

TESTO INTEGRALE

"Fra gli alberi di uno spazio erboso, i frutti rossi spiccavano invitanti e la bambina correva di qua e di là con la bocca piena del delizioso sapore delle fragole. Improvvisamente si ricordò della mamma,delle promesse, della nonna, del cestino...e corse indietro affannata in cerca del sentiero"

TESTO MODIFICATO

" Cappuccetto Rosso mangia le fragole : "Che buone! Aiuto! Arriva il lupo! Corro veloce dalla nonna!"

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

Testo in simboli

LIBRO SEMPLICE

TESTO INTEGRALE

"Fra gli alberi di uno spazio erboso, i frutti rossi spiccavano invitanti e la bambina correva di qua e di là con la bocca piena del delizioso sapore delle fragole. Improvvisamente si ricordò della mamma,delle promesse, della nonna, del cestino...e corse indietro affannata in cerca del sentiero"

TESTO MODIFICATO

"Cappuccetto Rosso corre nel bosco e vede un prato pieno di tante fragole rosse. La bambina pensa: "ora le mangio tutte. Che buone!" Dopo Cappuccetto Rosso pensa:

" Scappo veloce dalla nonna perchè nel bosco c'è il lupo cattivo. Che paura!"

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

Testo in simboli

LIBRO ELABORATO

TESTO INTEGRALE

"Fra gli alberi di uno spazio erboso, i frutti rossi spiccavano invitanti e la bambina correva di qua e di là con la bocca piena del delizioso sapore delle fragole. Improvvisamente si ricordò della mamma,delle promesse, della nonna, del cestino...e corse indietro affannata in cerca del sentiero"

TESTO MODIFICATO

"Cappuccetto Rosso corse nel bosco e vide tante fragole invitanti. La bambina raccolse e mangiò tutte le fragole. Erano davvero buonissime! All'improvviso Cappuccetto Rosso ricordò la nonna malata e le parole della mamma. Subito la bambina corse verso il sentiero."

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' COMUNICATIVA

Testo in simboli

LIBRO MOLTO ELABORATO

TESTO INTEGRALE

"Fra gli alberi di uno spazio erboso, i frutti rossi spiccavano invitanti e la bambina correva di qua e di là con la bocca piena del delizioso sapore delle fragole. Improvvisamente si ricordò della mamma,delle promesse, della nonna, del cestino...e corse indietro affannata in cerca del sentiero"

TESTO MODIFICATO

"Fra gli alberi, i frutti rossi brillarono in uno spiazzo erboso. La bambina li mangiò e corse di qua e di là con la bocca piena del delizioso sapore delle fragole. All'improvviso ricordò le parole della mamma, le promesse fatte e la nonna malata. Così la bambina corse preoccupata verso il sentiero"

SU MISURA NELLA GRAFICA E NELLE IMMAGINI

Le illustrazioni

- Rappresentano un elemento essenziale della lettura ad alta voce
- Creano quel ***"terreno comune*** "che facilita l'ascolto e la comprensione comunicativo-linguistica soprattutto nei bambini che non hanno motivazione all'ascolto
- La loro rielaborazione è molto più complessa della ristrutturazione del testo

SU MISURA NELLA GRAFICA E NELLE IMMAGINI

Le illustrazioni

- In molti libri illustrazioni e testo sono sulla stessa facciata
- Sarà opportuno eliminare la parte di testo scritto dall'illustrazione riempiendo la scritta con una tonalità di colore uniforme allo sfondo.
- Se invece le immagini si sviluppano su due facciate , è opportuno ricompattarle in un'unica facciata del libro

BY NC SA

SU MISURA NELLA GRAFICA E NELLE IMMAGINI

Le illustrazioni

- Questi semplici accorgimenti aumentano in modo significativo la **leggibilità delle immagini** consentendo anche a bambini con difficoltà visive di seguire la storia sfruttando a pieno le illustrazioni.

BY NC SA

SU MISURA NELLA GRAFICA E NELLE IMMAGINI

Formato delle pagine

Scelta del formato legata a

- Complessità del testo
- Dimensione delle immagini
- Portabilità del libro.

SU MISURA NELLA GRAFICA E NELLE IMMAGINI

L'impaginazione

Orientamento da sx a dx con prima la figura e poi il testo in simboli

- Favorisce la naturalità dello scorrere della storia
- Favorisce la lettura del testo in simboli attraverso il modeling
- Permette che la figura sia di supporto alla storia e non un distrattore

BY NC SA

LE FACILITAZIONI D'USO

- Consistenza delle pagine
- Scelta del libro
- Posizionamento del libro
- Elementi facilitanti l'uso autonomo del libro
- Strumenti per l'interazione durante la lettura

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' FISICA

Le facilitazioni d'uso

La scelta del libro

Mostrando direttamente i libri al bambino

Tabella di scelta

BY NC SA

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' FISICA

Le facilitazioni d'uso

Il posizionamento del libro

- E' fondamentale per consentire al bambino di accedere visivamente al testo in simboli e alle immagini
- E' necessario lasciare uno spazio sufficiente per il movimento del braccio del bambino

BY NC SA

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' FISICA

Le facilitazioni d'uso

Per accedere autonomamente al libro

Nel caso di difficoltà motorie che impediscono al bambino di girare le pagine del libro:

- Inserire dei separatori (feltrini per le sedie) tra le pagine
- Possono essere usati anche abbassalingua, mollette o tappi di sughero per chi riesce ad usare solo il movimento della mano chiusa a pugno o altri movimenti residui.

BY NC SA

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' FISICA

Le facilitazioni d'uso

Strumenti per l'interazione durante la lettura

USO DI TABELLE A TEMA O DI VOCA → Il bambino assume un ruolo attivo e flessibile durante la lettura del libro. →

- Commenta
- Esprime le proprie emozioni
- Fa domande all'adulto controllandone di fatto la lettura

BY NC SA

SU MISURA NELL'ACCESSIBILITA' FISICA

Le facilitazioni d'uso

Strumenti per l'interazione durante la lettura

VOCA

- Consente di registrare uno o più messaggi che permettono al bambino di interagire con l'adulto
- Tuttavia le frasi sono piuttosto limitate.

TABELLE A TEMA

- Hanno la possibilità di inserire più immagini ma per contro non hanno l'uscita in voce

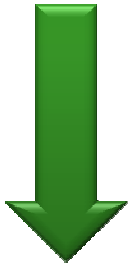
SU MISURA NEL MODO DI LEGGERE

- Come leggere
- Dove leggere
- Quando leggere
- Quanto leggere

SU MISURA NEL MODO DI LEGGERE

Come leggere

ACCENDERE L'INTERESSE DELL'ALTRO



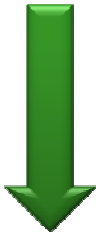
•Non forzare mai l'ascolto
• Interrompersi prima che il bambino manifesti segni di stanchezza

BY NC SA

SU MISURA NEL MODO DI LEGGERE

Come leggere

LETTURA NON PRESTAZIONALE



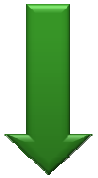
E' importante non interrogare il bambino sulla storia ascoltata per non rischiare di perdere la sua motivazione e dunque il piacere dell'ascolto

BY NC SA

SU MISURA NEL MODO DI LEGGERE

Come leggere

USO DEL MODELING



- Al bambino non viene mai chiesto di guardare o indicare ma viene **semplicemente esposto all'indicazione continua simbolo per simbolo** in maniera giocosa
- Progressivamente senza bisogno di spiegazioni il bambino apprende la **corrispondenza tra parola ascoltata , simbolo e parola scritta**.

BY NC SA

SU MISURA NEL MODO DI LEGGERE

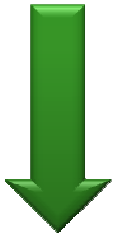
Dove leggere

- Scegliere un posto comodo e confortevole dove sia possibile tenere il libro agevolmente facilitando la partecipazione attiva alla lettura.
- Per i bambini in carrozzina o che devono stare sdraiati occorrerà un lavoro di riflessione e di ricerca per tentativi ed errori.
- Altrettanto complesso è leggere ai bambini che non riescono a stare fermi

SU MISURA NEL MODO DI LEGGERE

Quando leggere

CREARE UNA ROUTINE QUOTIDIANA
IN CUI INTRODURRE LA LETTURA
DEL LIBRO



- Sempre nello stesso momento della giornata
- Nello stesso luogo
- Con le stesse modalità

BY NC SA

SU MISURA NEL MODO DI LEGGERE

Quanto leggere

- Non si può decidere a priori quanto leggere all'interno di una giornata.
- L'adulto deve essere disposto a leggere in qualunque momento della giornata,tutte le volte che il bambino ne esprime il desiderio
- L'adulto deve sintonizzarsi sulle risposte del bambino nella gestione della lettura accogliendone i segnali.

BIBLIOGRAFIA

«Costruire libri e storie con la CAA»

Gli IN-book per l'intervento precoce e l'inclusione

Edizioni Erickson

Autore: Dott.ssa Antonella Costantino

BY NC SA